

Church of the Holy Ghost, Piazza Marsala 3, Genoa

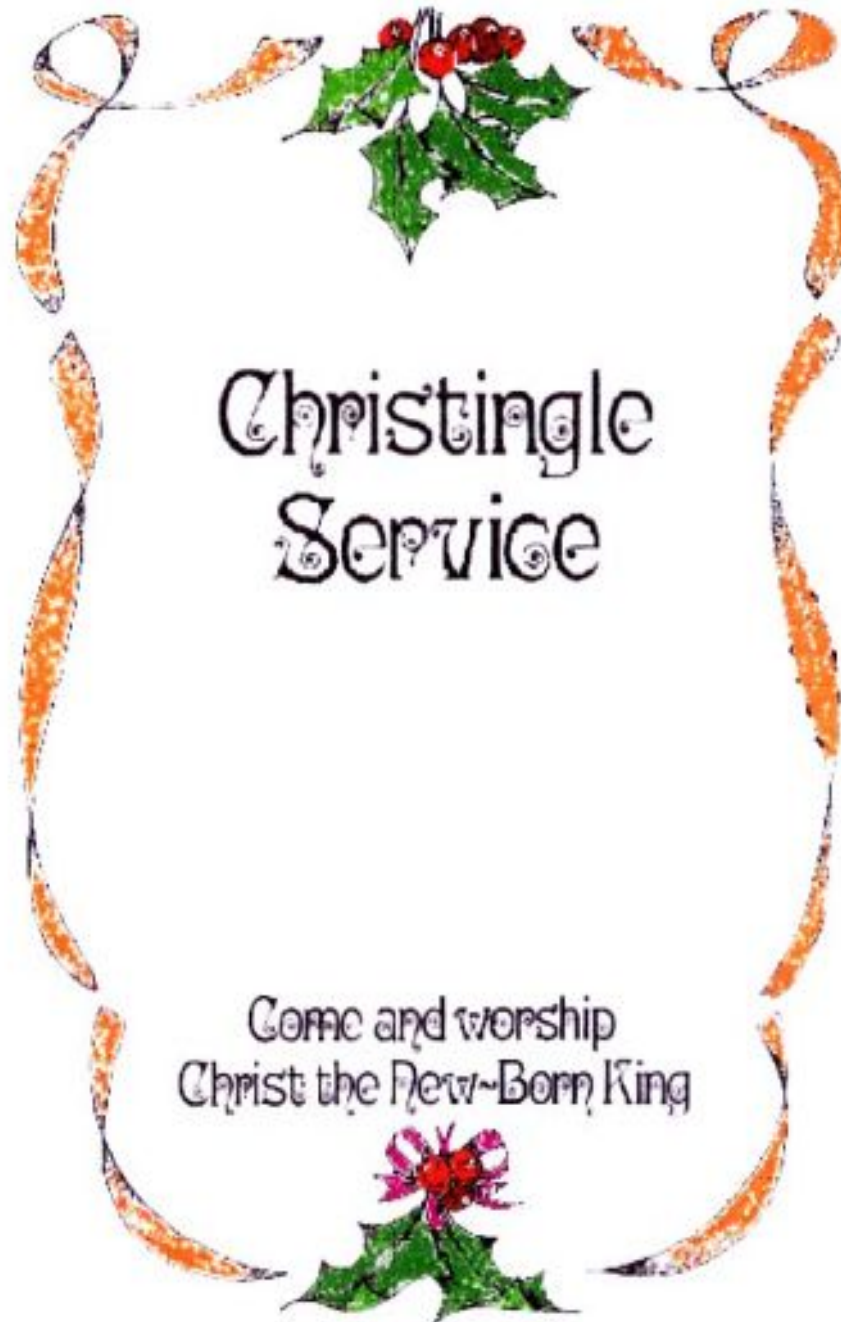
Church of the Holy Ghost,  
Genoa

Sunday 19<sup>TH</sup> December 2010

5:30 pm

# CAROL SERVICE

With the  
Gruppo Genovese di Musica Antica



Diocese in Europe, Ligurian Chaplaincy  
**Website: [www.anglicanchurchgenoa.org](http://www.anglicanchurchgenoa.org)**  
Chaplain's telephone: 010 889268  
E mail: [info@anglicanchurchgenoa](mailto:info@anglicanchurchgenoa)

**Officiant and Locum Chaplain:**  
**Rev. Geoff Smith**

**SERVICES ARE HELD IN THIS CHURCH EVERY  
SUNDAY AT 10.30AM  
ALL ARE WELCOME**

**PLEASE TAKE THIS LEAFLET HOME WITH YOU.**

Remember to switch your mobile off during the service – thank you.

GRATEFUL THANKS TO  
THE CHOIR AND ORCHESTRA OF THE GRUPPO GENOVESE DI  
MUSICA ANTICA,  
MUSICAL DIRECTOR **BARNA MANFREDI** AND CHOIR MISTRESS  
**SILVIA MANFREDI**

## **Service of traditional readings and carols for Christmas 2010**

*ONCE IN ROYAL DAVID'S CITY. (Procession by candlelight  
Verse 1 solo, Verses 2,3 and 4 All) Words C.F. Alexander, Melody  
H.J. Gauntlett*

**SOLO** 1. Once in royal David's city Stood a lowly cattle shed,  
Where a mother laid her baby In a manger for his bed.  
Mary was that mother mild Jesus Christ her little Child.

**ALL** 2. He came down to earth from Heaven Who is God and Lord of all,  
And His shelter was a stable, And His cradle was a stall.  
With the poor, and mean, and lowly, Lived on earth our Saviour Holy.

3. And our eyes at last shall see Him, Through His own redeeming love,  
For that Child so dear and gentle Is our Lord in Heav'n above;  
And He leads His children on To the place where He is gone.

4. Not in that poor lowly stable, with the oxen standing round,  
we shall see him; but in heaven, set at God's right hand on high;  
when like stars his children crowned, all in white shall wait around.

### ***Bidding Prayer and Lord's Prayer.***

*HARK THE HERALD ANGELS SING. Words C. Wesley, Melody  
Mendelssohn-Bartholdy ALL verses 1 2 3*

**ALL** 1. Hark, the herald-angels sing glory to the new-born King,  
peace on earth, and mercy mild, God and sinners reconciled.  
Joyful, all ye nations, rise, join the triumph of the skies;  
with the angelic host proclaim, 'Christ is born in Bethlehem.'  
*Hark, the herald-angels sing "Glory to the new-born King!"*

**ALL** 2. Christ, by highest heaven adored, Christ, the everlasting Lord,  
late in time behold him come, offspring of a Virgin's womb.  
Veiled in flesh the Godhead see: hail, the incarnate Deity,  
pleased as man with man to dwell, Jesus, our Emmanuel.  
*Hark, the herald-angels sing "Glory to the new-born King!"*

**ALL** 3. Hail, the heaven-born Prince of Peace: hail, the Sun of  
Righteousness.  
Light and life to all he brings, risen with healing in his wings.  
Mild he lays his glory by, born that man no more may die,  
born to raise the sons of earth, born to give them second birth.  
*Hark, the herald-angels sing "Glory to the new-born King!"*

**1<sup>st</sup> Lesson :Isaiah 9.v 2-7 The Messiah's birth and kingdom are foretold.**

**THE PEOPLE THAT WALKED IN THE DARKNESS**

*Handel's Messiah*

**Gruppo Genovese Musica Antica**

**SOLO** The people that walked in darkness that walked in darkness  
The people that walked that walked in darkness  
have seen a great light have seen a great light  
The people that walked that walked in darkness have seen a great light  
The people that walked that walked in darkness  
that walked in darkness The people that walked in darkness  
have seen a great light have seen a great light a great light have seen a great  
light  
And they that dwell that dwell in the land of the shadows of death  
And they that dwell that dwell in the land that dwell in the land of the  
shadows of death  
up on them hath the light shined And they that dwell that dwell in the land  
of the shadows of death up on them hath the light  
shined up on them hath the light shined

**2<sup>nd</sup> Lesson : Micah 5.v2-4 The glory of little Bethlehem is foretold.**

**ES IST EIN ROSENTSPRUNGEN /LO HOW A ROSE**

*Micahel Praetorius XVI sec.*

**Verses 1 and 2 in German Gruppo Genovese Musica Antica**

**Verse 3 in English All**

**GGMA** Es ist ein Ros entsprungen aus einer Wurzel zart  
Wie uns die Alten sangen von Jesse kam die Art  
und hat ein Bluemlein bracht mitten in kalten Winter  
wohl zu der halben Nacht

Das Roeslein das ich meine da von Jesajas sagt  
hat uns gebracht alleine Marie die reine Magd  
Aus Gottes ev'gm Rat hat Sie ein Kind geboren

wohl zu der halben Nacht

**ALL** A great and mighty wonder. A full and holy cure:  
The Virgin bears the Infant With virgin honour pure  
Repeat the hymn again:  
"To God on high be glory And peace on earth to men!"

**3<sup>rd</sup> Lesson.: Luke 1.v26-28 The Angel Gabriel salutes the Blessed Virgin.**

**AVE MARIA**

*Arcadelt XVI sec.*

**Gruppo Genovese Musica Antica**

**GGMA** Ave Maria gratia plena Dominus tecum Ave Maria  
benedicta tu benedicta tu in mulierbus  
et benedictus fructus ventris tui Jesus  
Sancta Maria Mater Mater Dei  
Ora pro nobis peccatoribus nunc et in hora mortis nostrae  
Amen

*IN THE BLEAK MIDWINTER Verse 1,2 solo. 3,4,5 All (children come up to the crib)*

**SOLO** 1. In the bleak mid-winter

Frosty wind made moan,  
Earth stood hard as iron,  
Water like a stone;  
Snow had fallen, snow on snow,  
Snow on snow,  
In the bleak mid-winter  
Long ago.

**SOLO** 2. Our God, Heaven cannot hold Him

Nor earth sustain;  
Heaven and earth shall flee away  
When He comes to reign:  
In the bleak mid-winter  
A stable-place sufficed

The Lord God Almighty,  
Jesus Christ.

**ALL** 3. Enough for Him, whom cherubim  
Worship night and day,  
A breastful of milk  
And a mangerful of hay;  
Enough for Him, whom angels  
Fall down before,  
The ox and ass and camel  
Which adore.

**ALL** 4. Angels and archangels  
May have gathered there,  
Cherubim and seraphim  
Thronged the air,  
But only His mother<sup>1</sup>  
In her maiden bliss,  
Worshipped the Beloved  
With a kiss.

**ALL** 5. What can I give Him,  
Poor as I am?  
If I were a shepherd  
I would bring a lamb,  
If I were a wise man  
I would do my part,  
Yet what I can I give Him,  
Give my heart.

**4<sup>th</sup> Lesson : Luke 2.v1-7 St. Luke tells the story of the Birth of Jesus.**

*AWAY IN A MANGER* *ALL*  
*Words 19<sup>th</sup> century traditional, melody J. Kirkpatrick*

**ALL** 1. Away in a manger, no crib for his bed,  
the little Lord Jesus laid down his sweet head.  
The stars in the bright sky looked down where he lay,  
the little Lord Jesus asleep on the hay.

2. The cattle are lowing, the baby awakes,  
but little Lord Jesus no crying he makes.  
I love thee, Lord Jesus! Look down from the sky,  
and stay by my side until morning is nigh.

3. Be near me, Lord Jesus; I ask thee to stay  
close by me for ever, and love me I pray.  
Bless all the dear children in thy tender care,  
and fit us for heaven to live with thee there.

*JOSEPH DEAREST Gruppo Genovese Musica Antica*

**GGMA** 1) Joseph dearest Joseph mine help me cradle the  
child divine.

God reward thee and all that's thine in Paradise  
so prays the Mother Mary.

*He came among us at Christmas tide*

*at Christmas tide in Bethlehem*

*Men shall bring Him from far and wide love's diadem*

*Jesus, Jesus. Lo He comes and loves and saves and frees us.*

2) Gladly dear one lady mine, help I cradle this child of  
thine.

God's own light on us both shall shine in Paradise  
so prays the Mother Mary.

*He came among.....*

**5<sup>th</sup> Lesson : Luke 2.v8-16 The shepherds go to the manger.**

*WHILE SHEPHERDS WATCHED THEIR FLOCKS BY NIGHT.*

*ALL* *Words n. Tate, Melody 1592 Winchester Old*

**ALL** While shepherds watched their flocks by night, All  
seated on the ground,  
The angel of the Lord came down, And glory shone around,

2. "Fear not!" said he, for mighty dread Had seized their  
troubled mind.

“Glad tidings of great joy I bring To you and all mankind

3. “To you, in David’s town, this day Is born of David’s line  
A Saviour, who is Christ the Lord, And this shall be the sign.

4. “The heavenly Babe you there shall find To human view  
displayed,  
All meanly wrapped in swathing bands, And in a manger  
laid, And in a manger laid.”

5. Thus spake the seraph and forthwith Appeared a shining  
throng  
Of angels praising God on high, Who thus addressed their  
song,

6. “All glory be to God on high, And to the Earth be peace;  
Good will henceforth from Heaven to men Begin and never  
cease

**6<sup>th</sup> Lesson: Matthew 2.v1-12 The Wise Men are led by the star  
to Jesus**

*THE FIRST NOWELL ALL Old English carol, 13th century  
(during this carol the collection will be taken)*

**Verses 1,2,3,4 Gruppo Genovese Musica Antica Refrain All  
Verse 5 All**

**GGMA** The first Nowell the angel did say,  
was to certain poor shepherds in fields as they lay.  
In fields as they lay keeping their sheep,  
on a cold winter's night that was so deep

**ALL** Nowell, Nowell, Nowell, Nowell. Born is the King of  
Israel

**GGMA** They lookèd up and saw a star  
Shining in the East beyond them far.

And to the earth it gave great light,  
And so it continued both day and night.

**ALL** Nowell, Nowell, Nowell, Nowell. Born is the King of  
Israel.

**GGMA** And by the light of that same star  
Three Wise men came from country far,  
To seek for a King was their intent,  
And to follow the star wherever it went.

**ALL** Nowell, Nowell, Nowell, Nowell. Born is the King of  
Israel.

**GGMA** This star drew high to the north west  
O'er Bethlehem it took its rest  
And there it did both pause and stay  
Right o'er the place where Jesus lay.

**ALL** Nowell, Nowell, Nowell, Nowell. Born is the King of  
Israel.

**ALL** Then entered in those Wise men three  
Full reverently upon their knee  
And offered there in His presence  
Their gold and myrrh and frankincense.  
Noel, Noel, Noel, Noel  
Born is the King of Israel!

**ALL** Nowell, Nowell, Nowell, Nowell. Born is the King of  
Israel.

**SUSSEX CAROL Gruppo Genovese Musica Antica**

**GGMA** On Christmas night all Christians sing  
to hear the news the an gels bring  
News of great joy news of great mirth  
News of our merciful King's birth

Then why should men on earth be so sad,  
Since our Redeemer made us glad?

When from our sin he set us free,  
All for to gain our liberty.

When sin departs before his grace,  
Then life and health come in its place;  
Angels and men with joy may sing,  
All for to see the new-born King.

All out of darkness we have light,  
Which made the angels sing this night;  
'Glory to God and peace to men,  
Now and for evermore. Amen.'

*Please stand for the Gospel*

**7<sup>th</sup> Lesson John 1.v1-14 St John unfolds the mystery of the incarnation.**

*In the opening of his Gospel Saint John proclaims that Christ comes seeking us so that we can find true life in him.*

**VERBUM CARO** Anon. XVI sec.

**Gruppo Genovese Musica Antica**

**GGMA** Verbum caro factum est porque todos os salveis  
Y la Virgen le decia vida de la vida mia  
Hijo mio que os haria que no tengo en que os echeis

Verbum caro factum est porque todos os salveis  
Oh riquezas temporales no tenia nada que darle  
a Jesus que entre animales es nacido segun veis

**Collect**

**SILENT NIGHT.** *ALL*

*Words J. Mohr, Melody Stille Nacht*

**SOLO** Stille Nacht Helige Nacht  
Alles schlaeft einsam wacht  
nur das treute hoch heilige Paar  
holden Knabe im lockigen Haar

schlaf in himmlischer Ruh  
schlaf in himmlischer Ruh

**ALL** Silent night, holy night,  
Son of God, love's pure light  
radiant beams from thy holy face,  
with the dawn of redeeming grace,  
Jesus, Lord at thy birth.  
Jesus, Lord at thy birth.

**ALL** Silent night, holy night!  
Shepherds quake at the sight.  
Glories stream from heaven afar  
Heavenly hosts sing Alleluia,  
Christ the Savior is born!  
Christ the Savior is born

*WESTMINSTER CAROL CHOIR*

*Verses 1.2and .3 Gruppo Genovese Musica Antica Refrain*

*All*

**GGMA** 1) Angels we have heard on high sweetly singing o'er  
the plains,  
and the mountains in reply echoing their joyous strains.

**ALL** Gloria in excelsis Deo, Gloria in excelsis Deo.

**GGMA** 2) Shepherds why this Jubilee why your joyous  
strains prolong  
What the glad some tidings be, what inspire your heavenly  
song

**ALL** Gloria in excelsis Deo, Gloria in excelsis Deo.

**GGMA** 3) Come to Bethlehem and see Him whose birth the  
angels sing

Come adore on bended knee Christ the Lord the New born King

**ALL** Gloria in excelsis Deo, Gloria in excelsis Deo.

***Prayer and Blessing.***

*O COME ALL YE FAITHFUL. Adeste Fideles Words and Music Wade  
Verses 1 and 2 Gruppo Genovese Musica Antica  
Verses 3,4 and 5 All*

**GGMA** Adeste fideles, Laeti triumphantes;  
Venite, venite in Bethlehem;  
Natum videte, Regem Angelorum:  
Venite adoremus, Venite adoremus, Venite adoremus  
Dominum!

**GGMA** En grege relicto humiles ad cunas  
Vocati pastores adproperant  
Et nos ovantes gradu festinemus  
Venite adoremus, Venite adoremus, Venite adoremus  
Dominum!

**ALL** 3. God from God, Light from Light eternal,  
Lo! he abhors not the Virgin's womb;  
Very God, begotten, not created;  
O come, let us adore him, O come let us adore him O come,  
let us adore him, Christ the Lord.

**ALL**. O come all ye faithful, joyful and triumphant,  
O come ye, O come ye to Bethlehem;  
Come, and behold him, born the King of angels;  
Refrain: O come, let us adore him, O come let us adore him  
O come, let us adore him, Christ the Lord

**ALL** 4. Cantet nunc hymnos Chorus angelorum,  
Cantet nunc aula caelestium: Gloria, gloria, In excelsis Deo!  
Venite adoremus, Venite adoremus, Venite adoremus  
Dominum!

***WE WISH YOU ALL A VERY JOYFUL CHRISTMAS &  
HAPPY 2011 .***